Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **58 (1940)**

Heft 145

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern Montag, 24. Juni 1940

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Lundi, 24 juin 1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

Nº 145

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Nº 145

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Faminta A.-G., Glarus.
Patricia A.-G., Zürich.
Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie, Glarus.
Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über eine provisorische Regelung der Verdienstausfallentschädigungen an aktivdienstleistende Selbständigerwerbende.
Verfügung VII des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung. Ordonnance VII de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation. Ordinanza VII dell' Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all' alimentazione umana.
Verfügung Nr. 4 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte. Ordonnance IV du département fédéral de l'économie publique concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture. Ordinanza IV del Dipartimento federale dell' economia pubblica concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione.
Automobile von Flüchtlingen. Automobiles de fugitifs. Automobili di rifugiati.
Postdienst mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger. Servizio postale con l'estero.
Luftpost. Poste aérienne.
Grossbritannien: Ausfuhrbeschränkungen. Grande-Bretagne: Restrictions d'exportation.
Schweizerischer Geldmarkt.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Pfandobligation vom 1. April 1901, Einschreibung vom 7. Mai 1901, haftend auf Grundstück Nr. 131 Walterswil, unterpfändlich sichergestelltes Kapital Fr. 3600.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 253²)

Traehselwald, den 17. Juni 1940. **Der Gerichtspräsident:** Maier.

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldversieherungsbrief Nr. 128, d. d. 19. April 1854, Nesslau, Wert Fr. 1050; ursprünglicher Debitor: Bösch Ulrich, Bergli, Nesslau; jetziger Debitor: Ulrich Rutz-Kühne, Neu-St. Johann; ursprünglicher Kreditor: Böseh Niklaus, Bergli; jetziger Kreditor: Frau Sara Seherrer, Greben, Nesslau.
2. Versieherungsbrief Nr. 75, d. d. 7. Februar 1863, Nesslau, Wert Fr. 500; ursprünglieher Debitor: Böseh Ulrieh, Bergli, Nesslau; jetziger Debitor: Ulrieh Rutz-Kühne, Neu-St. Johann; ursprünglicher Kreditor: Bösch Niklaus, Wolfhalden; jetziger Kreditor: Frau Sara Scherrer, Nesslau.
3. Versicherungsbrief Nr. 95, d. d. 6. Mai 1863, Nesslau, Wert Fr. 1000; ursprünglieher Debitor: Böseh Ulrieh, Bergli, Nesslau; jetziger Debitor: Ulrieh Rutz-Kühne, Neu-St. Johann; ursprünglicher Kreditor: Küng Heinrich, Dieken, Nesslau: jetziger Kreditor: Frau Anna Grob-Abderhalden, Schmidenbach, Wattwil.

Der oder die Inhaber der obigen Titel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist von der ersten Auskündigung an bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt werden. Die Titel sollen abbezahlt sein. (W 259³)

Wildhaus, den 20. Juni 1940.

Das Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg.

Par ordonnanee du 14 juin 1940, le vice-président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les actions au porteur de la Fabrique de Chocolats et produits alimentaires de Villars S. A., à Fribourg, nos 3439, 3441 à 3445, 29394 et 29395, de 100 fr. chaeune, sans talons, ni coupons.

En conséquenee, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au Greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la premiére publieation, faute de quoi l'annulation en sera prononeée. (W 254²)

Fribourg, le 15 juin 1940. **Le vice-président:** F. Esseiva.

Troisième insertion.

Le Président du Tribunal Civil du district de Morges, somme, conformément aux art. 981 et suivants C. O., le détenteur ineonnu de l'obligation hypothéeairc au porteur, du 15 octobre 1934, du capital de fr. 25,000, inserite au registre foncier sous nº 72980, grevant les immeubles lieu dit «En Peyrollaz», articlc 918, plan folio 27, nos 93 et 104, du cadastre de Morges, souscrite par Paul Burnier, à Morges, de la produire au Greffe du Tribunal dans le délai d'un an dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononeée. (W 617¹)

Morges, le 21 décembre 1939.

Le Président: Ferd. Berthoud.
Le Greffier: E. Gonvers, notaire.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Kolonialwaren. — 1940. 19. Juni. Durch Ehevertrag vom 30. Mai 1940 hat der eine Gesellsehafter der Kollektivgesellsehaft **Steffen & Cie.**, Kolonialwaren en gros und détail, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930. Seite 1467), Emil Eberhard, mit sciner Ehefrau Aliee geb. Steffen, Gütertrennung vereinbart.

Kohlen. — 19. Juni. Die Firma **Gustav Iseli,** Kohlenimport und Grosshandel, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1936, Seite 1350), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

20. Juni. **Ziegelei Zollikofen A. G.,** mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3 März 1939. Seite 445). Die Prokuren von Rudolf Frey und Alfred Rubli sind erlosehen.

20. Juni. Aus dem Vorstande der **Radiogenossenschaft Bern (R. G. B.),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 27. Mai 1937, Seite 1230), ist der bisherige Vizepräsident Fritz Joss ausgesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen. In den Generalversammlungen vom 9. Juni 1938 und 30. Mai 1939 wurde Dr. Werner von Steiger, von und in Bern, zum Präsidenten, und Albert Feller (bisher Mitglied) zum Vizepräsidenten des Vorstandes gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Direktor (Dr. Kurt Schenker) sowie Dr. Rudolf Lüdi führen die Untersehrift kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Hans Lauterburg ist erlosehen; er verbleibt naeh wie vor im Vorstand.

20. Juni. **Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 118 vom 23. Mai 1940, Seite 957). Dem Verwaltungsratsmitglied Ernst William Buekley wird Einzelunterschrift erteilt; seine Kollektivuntersehrift ist damit erlosehen.

Bureau de Porrentruy

20 juin. La société coopérativo **Art et Industrie,** avec siègo soeial à Damvant (F. o. s. du e. du 2 mars 1935, nº 51, page 554), a, dans son assembléo générale des soeiétaires du 31 décembre 1939, reeonstitué son comité comme suit: président: Amédée Peeters, de Belgiqne, à Damvant (déjà inserit); viee-président: Gaston Grimaître, fils d'Alphonse, de et à Damvant, en remplacement d'Eugène Saunier, dont la signaturc est éteinte; secrétairc-caissier: Georges Saunier, fils de Louis, de et à Damvant (déjà inserit). La société est engagée par la signature eollective à deux d'Amédée Peeters, de Gaston Grimaître et de Georges Saunier.

Bureau Thun

Kolonialwaren usw. — 21. Juni. Die Einzelfirma **Hans Brand,** mit Sitz in Thun, Kolonialwaren und Handelsvertretungen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 13. Juni 1934, Seite 1610), hat das Geschäftslokal verlegt naeh Bälliz 56.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Kolonialwaren usw. — 1940. 18. Juni. Die Firma **Matthias Kälin-Suter,** Kolonialwaren, Comestibles, Gemüse und Früchte, Putzartikel, in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2547), ist infolge Gesehäftsaufgabe erlosehen.

Bäekerei usw. — 18. Juni. Die Firma **Jos. Meyer,** Bäckerei und Mehlhandlung, in Hitzkirch (S. H. A. B. Nr. 274 vom 3. November 1908, Seite 1886), ist infolge Geschäftsverkaufs erlosehen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «G. Meyer», in Hitzkirch, über.

Inhaber der Firma **G. Meyer,** in Hitzkireh, ist Gerold Meyer, von und in Hitzkirch. Er hat Aktiven und Passiven der erlosehenen Firma «Jos. Meyer», in Hitzkirch, übernommen. Bäckerei und Mehlhandlung.

Baugeschäft. — 18. Juni. Inhaber der Firma **J. Stalder,** in Malters, ist Josef Stalder, von Schwarzenberg, in Malters. Baugeschäft.

Sperrholz usw. — 18. Juni. **Eco Aktiengesellschaft,** Herstellung von Sperrholz usw., mit Sitz in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1938, Seite 1238). Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates führt der Präsident Dr. jur. Ludwig Friedrich Meyer Einzelunterschrift; dessen Kollektivunterschrift ist erloschen.

18. Juni. **«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1794). Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Edgar Junod, von Ste-Croix (Waadt), in Genf.

18. Juni. **Brunnengenossenschaft Landbrücke,** mit Sitz in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 267). An Stelle des

zurückgetretenen Jakob Haas, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar mit Kollektivunterschrift in den Vorstand gewählt: Albert Wicki-Studer, von und in Schüpfheim.

Technische Oele. — 19. Juni. Inhaber der Firma K. Huser, in Luzern, ist Karl Huser, von Iseo (Tessin), in Luzern. Oel- und Fetthandel (technische Oele). Obergrundstrasse 73.

Kranz- und Blumengeschäft. — 20. Juni. Die Firma Robert Lien, Kranz- und Blumengeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1471), wird infolge Nichtvorliegens der Eintragspflicht im Handelsregister gelöscht.

20. Juni. «Maxima» Versicherten-Rechtsschutz A. G. Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1936, Seite 2428). An Stelle des zurückgetretenen Josef Dammann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Schumacher, von Inwil, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich: Grendelstrasse 8.

Uri — Uri — Uri

Nähmaschinen, Kinderwagen usw. — 1940. 14. Juni. Inhaber der Einzelfirma Brandt-Nager, in Altdorf, ist Hermann Braudt-Nager, von Gurtnellen, in Altdorf. An Finy Brandt-Nager, von Gurtnellen, in Altdorf, ist Einzelprokura erteilt. Handlung in Nähmaschinen, Kinderwagen, Reiseartikeln und Fournituren.

20. Juni. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Silenen, in Silenen (S. H. A. B. Nr. 272 vom 25. Juni 1906, Seite 1085, und Nr. 114 vom 17. Mai 1935, Seite 1271), hat ihren Vorstand am 17. Dezember 1939 neu bestellt. Präsident ist Peter Baumann, von und in Silenen, Evibach. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Leo Zberg als Präsident ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Partieipations. — 1940. 12 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 10 juin 1940, la soeiété anonyme Glaisanor S. A., ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 21 juillet 1936, n° 168, page 1762), a décidé d'adopter de nouveaux statuts mis notamment en harmonie avec les nouvelles dispositions du code des obligations. La soeiété a pour objet l'administration de partieipations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, en Suisse ou à l'étranger, dans le sens d'une compagnie holding et de se livrer à eet effet, pour son compte ou pour le compte de tiers, à des opérations d'administration, de erédit, de placements, en un mot à toute activité en relation avec le but de la soeiété, mais sans faire appel au public. Le capital social est fixé à 500,000 fr., divisé en 500 aetions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publieité est la Feuille officielle suisse du eommeree. La soeiété est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Alfred Kern, de Bâle, à Cointrin, commune de Meyrin (Genève), est administrateur unique avee signature individuelle. Adresse de la soeiété: Bureaux d'André Wagnière, Route des Alpes 1.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1940. 20. Juni. Die «Finanzierungs-Aktiengesellschaft», mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 7. Dezember 1939, Seite 2446), hat in ihrer ausserordentliehen Generalversammlung vom 17. Mai 1940 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. H. George Camp, Präsident, und Fritz Kamm ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Als Liquidator wurde gewählt: Dr. Emil A. Schmid, von Homburg (Thurgau), in Zürieh, welcher für die Finanzierungs-Aktiengesellschaft in Liquidation Einzelunterschrift führt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Kolonialwaren, Kohlen. — 1940. 19. Juni. Inhaberin der Firma Wwe. Frida Laim Handlung, in Andwil, ist Wwe. Frida Laim, von Alvaneu (Graubünden), in Andwil. Kolonialwaren und Kohlen; Othmarsegg.

Tuch und Kolonialwaren. — 19. Juni. Die Firma Christoph Eggenberger-Lusti, Tuch- und Kolonialwarenhandlung, in Grabs (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1924, Seite 1920), ist infolge Abtretung des Gesehäftes erlosehen.

Tuch und Kolonialwaren. — 19. Juni. Inhaber der Firma Hans Eggenberger-Wiesmann, in Grabs, ist Hans Eggenberger, von und in Grabs. Tuch- und Kolonialwaren; Oberdorf.

19. Juni. Die Firma Theodor Neumann's Wiener Café, Café-Haus, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1939, Seite 1828), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Juni. Wwe. Regina Neumann-Grünwald; Rudolf Neumann-Fels; Richard Neumann-Kaller; diese von und in St. Gallen, und Wwe. Grete von Laskay-Neumann, von Ungarn, in St. Gallen, haben unter der Firma Neumann's Erben, Wiener Café, in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welehe am 1. Mai 1940 ihren Anfang nahm. Für die Gesellschaft zeichnet ausschliesslieh allein mit Einzelunterschrift der Gesellschafter Rudolf Neumann-Fels. Café-Haus; Marktplatz 21.

19. Juni. Wiler Aktienbrauerei, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1939, Seite 991). Josef Grossmann, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen.

Textilhandel. — 19. Juni. Kobler & Co., Kommanditgesellschaft, Textilhandel, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1940, Seite 123). Das Geschäftslokal befindet sich: Oberer Graben 36.

Bäckerei, Konditorei. — 19. Juni. Die Firma Friedrich Scheiwiller, Bäckerei und Konditorei, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1936, Seite 1703), ist infolge Verkaufs des Gesehäftes erlosehen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1940. 19 giugno. La società anonima Società Anonima Aeroporto Doganale di Locarno, con sede in Locarno (F. u. s. di c. del 7 settembre 1938, n° 209, pag. 1944), ha nella sua assemblea del 30 marzo 1940 modificato i propri statuti apportando ai fatti pubblicati le variazioni seguenti: Il consiglio d'amministrazione è composto da 7 a 9 membri. In tal senso è stato variato l'art. 18 dello statuto. Italo Marazza ha cessato di far parte del consiglio d'amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto. Compongono attualmente il consiglio: Eugenio Cavadini, Paolo Pedrazzini, Alfredo Faneiola, Efrem Boretta, Carlo Bacilieri, Emilio Ott-Durio, confermati. Di nuova nomina: Paolo Franzoni, fu Luigi, da Campo V. M., in Locarno; Giuseppe Varini, fu Luigi, da Muralto, in Locarno, e avvoeato Mario Zanolini, da Lineseio, in Muralto. Come pel passato vincola la firma eollettiva del presidente Cavadini o del viee-presidente Pedrazzini con quella di un altro membro.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Faminta A.-G., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

In der ordentliehen Generalversammlung vom 17. Juni 1940 wurde die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 6 Millionen auf Fr. 2 Millionen beschlossen.

Wir bringen hiemit im Sinne von Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechts den Gläubigern zur Kenntnis, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 129[1])

Glarus, den 18. Juni 1940. Der Verwaltungsrat.

Patricia A.-G., Zürich

Liquidations-Schuldenruf (Berichtigung).

Dritte Veröffentlichung.

Die ausserordentliehe Generalversammlung der Aktionäre der Patricia A.-G., Zürich, hat unterm 1. Juni 1940 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein und Fräulein Wilhelmine Meyer in Zürich, als Liquidatoren, mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenreehts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 29. Juni 1940 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche aueh nicht aus den Gesehäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nieht berücksichtigt. (A. A. 114[1])

Zürich, den 1. Juni 1940. Die Liquidatoren.

Actiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie, Glarus

5 % Obligationen-Anleihen von 1929.

Bekanntmachung an die Obligationäre.

Gemäss Art. 21 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 wird bekanntgegeben, dass auf Grund der Beschlussfassung der Obligationärversammlung vom 25. April 1940 und durch nachträgliche Zustimmungen im Sinne von Art. 19 der genannten Verordnung folgende für alle Obligationäre verbindlichen Beschlüsse zustande gekommen sind:

1. Ermässigung des Zinssatzes von 5 % auf 4 % mit Wirkung ab 1. Januar 1940.
2. Verlängerung der Laufzeit des Anleihens um fünf Jahre, d. h. bis 31. Dezember 1949.

Die Einlösung des Semestercoupons Nr. 21 per 30. Juni 1940 erfolgt daher mit Fr. 20.— für die Obligation zu Fr. 1000 bzw. Fr. 100 für die Obligation zu Fr. 5000, unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer von 4 %.

Die Inhaber der Obligationen werden eingeladen, ihre Titel samt Coupon Nr. 22 per 31. Dezember 1940 u. ff. vom 25. Juli 1940 an zweeks Abstempelung und gleiehzeitigem Umtausch der Couponsbogen bei folgenden Banken einzureichen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürieh
Schweizerische Bankgesellsehaft, Zürich
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
Basler Handelsbank, Zürieh. (A. A. 133)

Glarus, den 20. Juni 1940.

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie:
Der Verwaltungsrat.

Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken

Emprunt hypothécaire par obligations du 7 juillet 1904 (précédemment en 1er rang, actuellement en 2me rang), actuellement réduit à 3,300,000 francs.

Conformément à l'ordonnanee fédérale sur la eommunauté des créanciers dans les emprunts par obligations du 20 février 1918, complétée par les arrêtés du Conseil fédéral des 1er octobre 1935 et 28 décembre 1938, les porteurs d'obligations du susdit emprunt sont convoqués par les présentes pour le samedi 13 juillet 1940, à 3 h. (liste de présenee dès 2¾ h.), à l'Hôtel Gotthard à Interlaken en une

assemblée

qui, sous la présidence du soussigné, aura à se déterminer sur la proposition suivante:

Transformation du montant total de l'emprunt (aetuellement eomposé de 3300 obligations de 1000 fr.) en aetions privilégiées, à raison de 7 aetions de 100 fr. par obligation de 1000 fr., lesdites actions (au nombre de 23,100 au total) donnant droit ehaeune à 5 voix et venant en eoneours, à égalité de droits, avec: 1. les 1680 aetions privilégiées aetuelles de 400 fr. dont le montant sera réduit à 100 fr., et 2. les 650 aetions de priorité nouvelles en lesquelles seront transformées les eréanees hypothécaires en 3me rang (le montant de ces créauces étant réduit de moitié).

Les obligataires qui entendent participer à l'assemblée où s'y faire représenter sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au 12 juillet 1940 au plus tard soit à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, soit à la Caisse d'Epargne et de Crédit à Vevey, soit à la Banque Cantonale de Berne, à Berne, soit à la Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, soit encore à la Banque Populaire Interlaken S. A. Une proeuration écrite est nécessaire pour représenter les eréaneiers à l'assemblée. (A. A. 125)

Lausanne, le 10 juin 1940. Le Juge fédéral délégué:
ZIEGLER.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über eine provisorische Regelung der Verdienstausfallentschädigungen an aktivdienstleistende Selbständigerwerbende

(Verdienstersatzordnung.)

(Vom 14. Juni 1940.)

Der schweizerische Bundesrat,

in der Absicht, versuchsweise eine Verdienstausfallentschädigung zugunsten der aktivdienstleistenden Selbständigerwerbenden zu organisieren,

nach Anhörung der Vertreter der Kantonsregierungen und der Landesorganisationen der Selbständigerwerbenden,

gestützt auf Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechthaltung der Neutralität, beschliesst:

I. Allgemeine Bestimmungen.

Art. 1. Dieser Bundesratsbeschluss findet Anwendung auf die Selbständigerwerbenden in der Landwirtschaft und im Gewerbe sowie gegebenenfalls auf die Selbständigerwerbenden in den liberalen Berufen (Art. 24 ff.)

Jeder Selbständigerwerbende in der Landwirtschaft und im Gewerbe wird einer Ausgleichskasse gemäss Art. 11 ff. angeschlossen.

Unter den Begriff «Gewerbe» im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses fallen alle Selbständigerwerbenden, die weder der Landwirtschaft, der Industrie und dem Grosshandel, noch den liberalen Berufen angehören. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird über die Zugehörigkeit zu den verschiedenen Berufsarten und namentlich über die Abgrenzung zwischen Gewerbe und Industrie nähere Vorschriften erlassen.

Art. 2. Alle selbständigerwerbenden Landwirte und Gewerbetreibenden, die mindestens 14 Tage Aktivdienst leisten, haben nach Massgabe der nachfolgenden Bestimmungen Anspruch auf eine Verdienstausfallentschädigung.

Die Anspruchsberechtigung der aktivdienstleistenden Selbständigerwerbenden in den liberalen Berufen richtet sich nach den Vorschriften des betreffenden Kassenreglements.

Als Aktivdienst gilt jeder obligatorische Militärdienst in der schweizerischen Armee während der Kriegsmobilmachung, mit Einschluss der militärischen Hilfsdienste, ferner der Dienst beim passiven Luftschutz und in den Sanitätsformationen des Roten Kreuzes sowie der Dienst als Rekrut vom erfüllten 25. Altersjahr an.

II. Landwirtschaft und Gewerbe.

1. Bemessung der Verdienstausfallentschädigung. **Art. 3.** Anspruch auf eine Verdienstausfallentschädigung für Selbständigerwerbende hat in der Landwirtschaft der Betriebsleiter für sich und für die regelmässig im Betriebe mitarbeitenden männlichen, dem Bundesratsbeschluss vom 20. Dezember 1939 über eine provisorische Regelung der Lohnausfallentschädigung an aktivdienstttuende Arbeitnehmer (Lohnersatzordnung) nicht unterstehenden Familienglieder.

Die Verdienstausfallentschädigung wird für jeden soldberechtigten Aktivdiensttag ausgerichtet. Sie besteht in einer Betriebsbeihilfe und einer Kinderzulage.

Die Betriebsbeihilfe beträgt:

a) für den Betriebsleiter Fr. 2.90;
b) für ein verheiratetes mitarbeitendes Familienglied Fr. 2.—;
c) für ein lediges mitarbeitendes Familienglied Fr. 1.—.

Betriebsleiter und mitarbeitende Familienglieder mit Kindern erhalten eine Kinderzulage von Fr. —.50 für jedes Kind bis zum vollendeten 15. Altersjahr. Eine Kinderzulage von Fr. —.50 wird ausserdem für jede in der Hausgemeinschaft lebende Person ausgerichtet, die nicht in der Lage ist, für ihren Lebensunterhalt selbst aufzukommen und der gegenüber der Betriebsleiter oder ein mitarbeitendes Familienglied eine gesetzliche Unterhalts- oder Unterstützungspflicht zu erfüllen hat.

Die gesamte Verdienstausfallentschädigung darf je Betrieb und Tag nicht mehr als Fr. 6.— betragen.

Art. 4. Anspruch auf eine Verdienstausfallentschädigung im Gewerbe hat der Betriebsleiter. Die Verdienstausfallentschädigung wird für jeden soldberechtigten Aktivdiensttag ausgerichtet. Sie besteht in einer Betriebsbeihilfe und einer Kinderzulage.

Die Betriebsbeihilfe beträgt:

Fr. 2.90 in ländlichen Verhältnissen,
Fr. 3.35 in halbstädtischen Verhältnissen,
Fr. 3.75 in städtischen Verhältnissen.

Betriebsleiter mit Kindern erhalten eine Kinderzulage für jedes Kind bis zum vollendeten 15. Altersjahr. Diese beträgt:

a) Für das erste Kind:
Fr. 1.20 in ländlichen Verhältnissen,
Fr. 1.45 in halbstädtischen Verhältnissen,
Fr. 1.80 in städtischen Verhältnissen.

b) Für jedes weitere Kind:
Fr. 1.— in ländlichen Verhältnissen,
Fr. 1.20 in halbstädtischen Verhältnissen,
Fr. 1.50 in städtischen Verhältnissen.

Eine Kinderzulage wird ausserdem für jede in der Hausgemeinschaft lebende Person ausgerichtet, die nicht in der Lage ist, für ihren Lebensunterhalt selbst aufzukommen und der gegenüber der Betriebsleiter eine gesetzliche Unterhalts- oder Unterstützungspflicht zu erfüllen hat.

Die Verdienstausfallentschädigung darf insgesamt

Fr. 7.— in ländlichen Verhältnissen,
Fr. 8.50 in halbstädtischen Verhältnissen,
Fr. 10.— in städtischen Verhältnissen

nicht übersteigen.

Art. 5. Falls sich der Bezüger durch die Ausrichtung der Verdienstausfallentschädigung gemäss Art. 3 oder 4 offensichtlich besser stellen würde, als wenn er nicht eingerückt wäre, ist die Entschädigung entsprechend zu kürzen oder gegebenenfalls ganz zu streichen. Ungerechtfertigte Auszahlungen sind von der Kasse zurückzufordern oder mit der nächsten Auszahlung zu verrechnen.

2. Deckung der Kosten. **Art. 6.** Beitragspflichtig nach Massgabe der nachstehenden Bestimmungen sind alle Selbständigerwerbenden in Landwirtschaft und Gewerbe, gleichgültig, ob sie Militärdienst leisten oder nicht. Die Beiträge sind auch für die Zeit des Aktivdienstes des Anspruchsberechtigten zu entrichten.

Selbständigerwerbende weiblichen Geschlechts und Ausländer sowie juristische Personen sind ebenfalls beitragspflichtig. Juristische Personen, die gemeinnützige Zwecke verfolgen, können durch Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements von der Beitragspflicht ausgenommen werden.

Art. 7. Die Beiträge in der Landwirtschaft bestehen aus einem Betriebsbeitrag und einem Kopfbeitrag für jedes neben dem Betriebsleiter regelmässig im Betriebe mitarbeitende männliche, nicht der Lohnersatzordnung unterstehende Familienglied von 18 bis 60 Jahren.

Der Betriebsbeitrag bemisst sich nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit des Betriebes. Uebt der Betriebsleiter neben der Landwirtschaft einen andern Beruf als Selbständigerwerbender aus, so ist der Betriebsbeitrag angemessen zu erhöhen. Der Kopfbeitrag für die mitarbeitenden Familienglieder ist fest.

Die Höhe der Beiträge wird vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement nach Einholung eines Vorschlages des schweizerischen Bauernverbandes festgesetzt. Für die Gebirgsgegenden sind angemessene Erleichterungen zu gewähren. Die Beiträge sind so zu bemessen, dass sie zusammen mit den Beiträgen aus öffentlichen Mitteln zur Deckung der Aufwendungen für die Verdienstausfallentschädigung in der Landwirtschaft ausreichen.

Art. 8. Die beitragspflichtigen Gewerbetreibenden haben einen festen Betriebsbeitrag pro Betrieb, abgestuft nach städtischen, halbstädtischen und ländlichen Verhältnissen, sowie einen zusätzlichen Beitrag zu leisten, der nach der Höhe der vom Betrieb ausbezahlten Lohnsumme bemessen wird.

Die Höhe dieser Beiträge wird vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement auf Vorschlag des schweizerischen Gewerbeverbandes bestimmt. Die Beiträge sind so zu bemessen, dass sie zusammen mit den Beiträgen aus öffentlichen Mitteln zur Deckung der Aufwendungen für die Verdienstausfallentschädigung im Gewerbe ausreichen.

Art. 9. Die Aufwendungen für die Verdienstausfallentschädigung werden für das Gewerbe zur Hälfte durch Beiträge aus öffentlichen Mitteln bestritten. Für die Landwirtschaft werden, in Anbetracht der niedrigeren Verdienstausfallentschädigungen, die Beiträge aus öffentlichen Mitteln auf drei Fünftel angesetzt.

Für die Beiträge aus öffentlichen Mitteln haftet der Bund. Für einen Drittel seiner daherigen Leistungen sind ihm die Kantone rückerstattungspflichtig. Diese Rückerstattungsquote wird auf die einzelnen Kantone nach der Zahl der im Kanton wohnhaften Kassenmitglieder verteilt.

Für den Rückerstattungsanspruch stellt der Bund den Kantonen periodisch Rechnung. Das eidgenössische Finanz- und Zolldepartement ist berechtigt, den Rückerstattungsanspruch gegenüber den Kantonen mit Bundesleistungen anderer Art zu verrechnen.

Die Kantonsregierungen sind befugt, für einen Teil der ihrem Kanton anfallenden Rückerstattungsquote die Gemeinden in Anspruch zu nehmen.

Art. 10. Die Ausgleichskassen können durch Erhebung eines Zuschlages einen Solidaritätsfonds äufnen, mit dem Zwecke, Betriebe, die nicht in der Lage sind, die ordentlichen Beiträge zu entrichten, ganz oder teilweise von der Beitragspflicht zu befreien.

3. Ausgleichskassen. **Art. 11.** Die Durchführung des Ausgleiches der aus diesem Bundesratsbesehluss sich ergebenden Ansprüche und Leistungen wird in der Regel den bestehenden Ausgleichskassen für Unselbständigerwerbende übertragen. Soweit es sich als notwendig erweist, können die Kantone und die Berufsverbände auch neue Ausgleichskassen errichten, welche juristische Personen des öffentlichen Rechts sind.

Zur Deckung der Verwaltungskosten können die Ausgleichskassen besondere Beiträge erheben.

Die Ausgleichskassen sind von allen öffentlichen Steuern und Abgaben befreit. Die bei der Auszahlung der Verdienstausfallentschädigung an aktivdienstleistende Selbständigerwerbende entstehenden Portospesen werden von der Bundeskasse im gleichen Umfang übernommen wie bei der Auszahlung der Lohnausfallentschädigungen an aktivdienstleistende Arbeitnehmer:

Art. 12. Kein Selbständigerwerbender kann gleichzeitig mehrerenKassen für Selbständigerwerbende angehören. Massgebend für die Kassenzugehörigkeit ist der Hauptberuf.

Art. 13. Für die Selbständigerwerbenden in der Landwirtschaft wird in jedem Kanton durch Beschluss des Regierungsrates eine Ausgleichskasse errichtet. Diese kann der bestehenden kantonalen Lohnausgleichskasse im Sinne des Art. 10 der Lohnersatzordnung angegliedert werden. Die kantonalen landwirtschaftlichen Organisationen sollen zur Mitarbeit herangezogen werden.

Die Kantone können die Führung der Ausgleichskasse auch den kantonalen landwirtschaftlichen Organisationen übertragen. Die Gründung solcher Kassen bedarf der Genehmigung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, das hierüber nähere Vorschriften erlässt.

Art. 14. Verbände, die eine Lohnausgleichskasse für Unselbständigerwerbende gemäss Art. 9 bzw. 11, Abs. 3, der Lohnersatzordnung errichtet haben und deren Mitglieder dem vorliegenden Bundesratsbeschluss unterstellt sind, sind gehalten, ihrer Kasse auch die Geschäfte für die Verdienstersatzordnung zu übertragen. Selbständigerwerbende, die einer solchen Verbandsausgleichskasse bereits als Arbeitgeber angehören, sind ohne weiteres dieser Kasse angeschlossen. Verbandsmitglieder, welche keine Arbeitnehmer beschäftigen, haben der Ausgleichskasse ihres Verbandes beizutreten.

Berufsverbände des Gewerbes, welche keine Lohnausgleichskasse im Sinne von Art. 9 bzw. 11, Abs. 3, der Lohnersatzordnung errichtet haben, können eine Ausgleichskasse für die Durchführung der Verdienstausfallent-

schädigung für ihre Verbandsmitglieder erriehten. Die Verbandsmitglieder haben sich der Ausgleiehskasse ihres Verbandes anzusehliessen. Mehrere Berufsverbände können sieh zur Erriehtung einer gemeinsamen Ausgleiehskasse zusammensehliessen. Die Gründung soleher Kassen bedarf der Genehmigung des eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartements, das hierüber nähere Vorsehriften erlässt.

Der Bundesrat behält sieh vor, den Beitritt aller Selbständigerwerbenden der betreffenden Berufsgruppe zur Verbandsausgleiehskasse anzuordnen. Ein Zwang zum Eintritt in den Berufsverband darf damit nieht verbunden werden.

Jeder Kanton erriehtet dureh Besehluss des Regierungsrates eine kantonale Ausgleiehskasse für diejenigen Selbständigerwerbenden im Gewerbe, die nieht dureh eine Ausgleiehskasse gemäss Abs. 1 und 2 erfasst werden. Die kantonale Ausgleiehskasse soll naeh Möglichkeit der bestehenden Lohnausgleiehskasse angegliedert werden (Art. 11, Abs. 1).

Die Kantone können die Führung der Ausgleiehskasse aueh den kantonalen gewerbliehen Organisationen unter Aufsieht und Kontrolle des Kantons übertragen.

Art. 15. Die Kantonsregierung erlässt für die kantonale Ausgleiehskasse ein Reglement. Ebenso haben die Berufsverbände, welehe eine soleh Kasse erriehten, darüber ein Reglement aufzustellen. Diese Reglemente bedürfen der Genehmigung des eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartements.

In den Kassenreglementen können für die Verletzung von Ordnungs- und Kontrollvorsehriften Ordnungsbussen bis zur Höhe von Fr. 50 vorgesehen werden. Vorbehalten bleiben die Strafbestimmungen gemäss Art. 34 ff.

Art. 16. Die Ausgleiehskassen haben über die Beiträge und Entsehädigungen im Sinne der Lohnersatzordnung vom 20. Dezember 1939 und über diejenigen im Sinne dieses Bundesratsbesehlusses getrennte Rechnung zu führen. Berufsverbände, welehe Ausgleiehskassen erriehten, haben diese Kassen vom Verbandsvermögen zu trennen.

Ueber die Buehführung der Ausgleiehskassen erlässt das eidgenössisehe Volkswirtsehaftsdepartement im Einvernehmen mit der eidgenössisehen Finanzverwaltung die nötigen Weisungen.

Art. 17. Die Verdienstausfallentsehädigung wird dureh die zuständige Ausgleiehskasse ausgeriehtet. Die Auszahlung erfolgt in der Regel monatlieh. Ebenso werden die Beiträge der Beteiligten von der Ausgleiehskasse in der Regel monatlieh eingezogen. Wenn besondere Verhältnisse es reehtfertigen, kann das eidgenössisehe Volkswirtsehaftsdepartement auf Ansuehen der Kantone oder Verbände andere Termine festsetzen.

Voraussetzung der Auszahlung ist der Naehweis der entspreehenden Aktivdienstleistung. Während der Dauer des Aktivdienstes hat der Eingerückte zu diesem Zweek je auf den ersten Tag des Kalendermonates sowie am Sehlusse des Dienstes einen Ausweis des Reehnungsführers seines Stabes oder seiner Einheit über die geleisteten Aktivdiensttage beizubringen.

Die Kasse ist bereehtigt, die Zahlung an die Angehörigen des Wehrmannes zu leisten.

Die Ausgleiehskassen haben ihre Beitragsforderung naeh Möglichkeit mit dem Anspruch des Wehrmannes zu verreehnen.

Für die der Ausgleiehskasse gesehuldeten Beiträge besteht ein Privileg erster Klasse gemäss Art. 219 des Bundesgesetzes über Sehuldbetreibung und Konkurs. Aueh gegenüber einem der Konkursbetreibung unterliegenden Sehuldner können sie auf dem Wege der Pfändung eingetrieben werden.

Art. 18. Die Träger der Ausgleiehskassen sind dem Bund für eine saehgemässe und gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten verantwortlieh. Sie haben insbesondere für die nötige Kontrolle der Durehführung dieses Bundesratsbesehlusses, der Ausführungsverordnung und der weiteren einsehlägigen Vorsehriften zu sorgen.

Die Träger haften für den Sehaden, den die Organe ihrer Ausgleiehskasse aus mangelhafter Sorgfalt bei der Gesehäftsführung oder aus unerlaubter Handlung verursaehen. Die Verwaltung des zentralen Ausgleiehsfonds ist klagebereehtigt und kann in sämtliehen Prozessverfahren als Partei auftreten.

Bei sehwerer oder wiederholter Pfliehtverletzung kann das eidgenössisehe Volkswirtsehaftsdepartement den Verbänden das Reeht zur Führung einer Verbandsausgleiehskasse entziehen.

Art. 19. Gegen die Festsetzung der Verdienstausfallentsehädigung und der Beiträge (Art. 7, 8, 10 und 11, Abs. 2) dureh die zuständigen Organe der Ausgleiehskasse kann der Betroffene binnen 30 Tagen seit der Auszahlung bzw. der Eröffnung der Taxation den Entseheid der zuständigen Sehiedskommission anrufen. Unterlässt er dies, so erwäehst die Verfügung der Kasse in Rechtskraft.

Stellt sieh naehträglieh heraus, dass die Bezüge eines Kassenmitgliedes zu hoeh oder die Beiträge zu niedrig bemessen waren, so haben die zuständigen Kassenorgane, falls die Angelegenheit nieht bei einer Sehiedskommission anhängig gemaeht wurde, eine neue Verfügung zu treffen. Abs. 1 findet sinngemäss Anwendung.

In Rechtskraft erwaehsene Kassenverfügungen betreffend die Höhe der Beitragspflieht oder die Verpfliehtung zur Rüekerstattung ungereehtfertigter Bezüge sind hinsiehtlieh der Vollstreekbarkeit geriehtliehen Urteilen gleiehgestellt.

Art. 20. Die einer Ausgleiehskasse angesehlossenen Selbständigerwerbenden haben den Kassenorganen und den Kontrollorganen des Bundes sowie im Rekursverfahren der Sehiedskommission und der eidgenössisehen Aufsiehtskommission wahrheitsgetreue Auskunft zu erteilen und diesen Organen die Einsieht in die in Betraeht fallenden Büeher und Belege zu gestatten.

Dieselben Pfliehten bestehen für die Organe der Ausgleiehskassen gegenüber der eidgenössisehen Aufsiehtskommission und den Kontrollorganen des Bundes.

Art. 21. Die Personen, die mit dem Vollzug und mit der Aufsieht über den Vollzug betraut sind, sowie die Mitglieder der Sehiedskommissionen und der eidgenössisehen Aufsiehtskommission haben die Pflieht, über ihre Wahrnehmungen Versehwiegenheit zu bewahren.

4. Die zentralen Ausgleiehsfonds. **Art. 22.** Der Bund riehtet zum Zweeke des Ausgleiehs zwisehen den Einnahmen und den Ausgaben der einzelnen Ausgleiehskassen je einen zentralen Ausgleiehsfonds für Landwirtsehaft und Gewerbe ein. Diese beiden Ausgleiehsfonds bilden die zentrale Verreehnungsstelle sämtlieher Ausgleiehskassen für die Landwirtsehaft bzw. für das Gewerbe.

In diese beiden Ausgleiehsfonds zahlt der Bund die Beiträge aus öffentliehen Mitteln. Die Ausgleiehsfonds werden von der eidgenössisehen Finanzverwaltung verwaltet. Sie erteilt den Ausgleiehskassen die nötigen Weisungen über die Abführung allfälliger Ueberschüsse an die Ausgleiehsfonds und deekt einen allfälligen Ausfall bei den einzelnen Ausgleiehskassen.

Die Finanzverwaltung leistet den Ausgleiehskassen aus den zentralen Ausgleiehsfonds die nötigen Vorsehüsse. Die Fälligkeit dieser Vorsehüsse riehtet sieh in der Regel naeh der Fälligkeit der Kassenleistungen gemäss Art. 17.

Ein allfälliger Einnahmenübersehuss, der sieh bei Aufhebung dieses Bundesratsbesehlusses in den zentralen Ausgleiehsfonds für die Landwirtsehaft oder das Gewerbe ergibt, ist zwisehen dem Bund und den Beteiligten im Verhältnis der von beiden Seiten beigebraehten Leistungen aufzuteilen. Die Kantone sind naeh Massgabe ihrer Leistungen am Ueberschuss zu beteiligen.

Art. 23. Zeigt es sieh, dass die Einnahmen sämtlieher Ausgleiehskassen für die Landwirtsehaft oder das Gewerbe voraussiehtlieh zur Deekung der aus Art. 3 bzw. 4 sieh ergebenden Leistungen nieht ausreiehen, so sind entweder die Beiträge der Beteiligten entspreehend zu erhöhen oder nötigenfalls die Leistungen entspreehend herabzusetzen. Beide Massnahmen können verbunden werden.

Ergibt sieh naeh Beendigung des Aktivdienstes der sehweizerisehen Armee in den zentralen Ausgleiehsfonds für die Landwirtsehaft oder das Gewerbe ein Ausgabenübersehuss, so sind die Beiträge von den Selbständigerwerbenden der betreffenden Gruppe so lange weiterzubeziehen, bis, zusammen mit den Beiträgen aus öffentliehen Mitteln, der Fehlbetrag gedeekt ist.

III. Liberale Berufe.

Art. 24. Berufsverbände von Selbständigerwerbenden der liberalen Berufe und Gruppen von soleh en Verbänden können mit Bewilligung des eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartements naeh Massgabe der naehstehenden Vorsehriften Ausgleiehskassen für die Ausriehtung einer Verdienstausfallentsehädigung an aktivdienstleistende Berufsangehörige erriehten.

Die Bewilligung wird nur Verbänden erteilt, die ihre Tätigkeit grundsätzlieh über das ganze Gebiet der Sehweiz oder wenigstens über ein Sprachgebiet ausdehnen und Gewähr für einen genügenden finanziellen Ausgleieh und für die ordnungsgemässe Führung einer Ausgleiehskasse bieten.

Verbände, welehe eine soleh e Ausgleiehskasse erriehten wollen, haben darüber Besehluss zu fassen und ein Reglement aufzustellen. Ein solcher Verbandsbesehluss kann, ohne Rüeksieht auf allfällige anderslautende Statutenbestimmungen, mit einfaeher Stimmenmehrheit gefasst werden. Die Reglemente bedürfen der Genehmigung des eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartements, das darüber die nötigen Vorsehriften erlässt.

Art. 25. Ausgleiehskassen gemäss Art. 24 gelten mit der Genehmigung des Reglementes dureh das eidgenössisehe Volkswirtsehaftsdepartement als erriehtet und erlangen damit das Reeht der juristisehen Persönlichkeit des öffentliehen Reehts.

Abänderungen des Reglements bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Genehmigung des eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartements; dieses kann aueh von sieh aus Abänderungen verlangen.

Gleiehzeitig mit der Genehmigung des Reglements der Ausgleiehskasse kann das eidgenössisehe Volkswirtsehaftsdepartement den Beitritt aller Selbständigerwerbenden des betreffenden Berufszweiges verfügen, die naeh dem Reglement unter den Geltungsbereieh dieser Ausgleiehskasse fallen. Ein Zwang zum Eintritt in den Berufsverband darf damit nieht verbunden werden.

Berufsverbände von Selbständigerwerbenden, die eine Ausgleiehskasse erriehten, können vom eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartement verpfliehtet werden, aueh die Selbständigerwerbenden verwandter Berufszweige in ihre Ausgleiehskasse aufzunehmen, sofern in diesem Berufszweig die Erriehtung einer Ausgleiehskasse nieht möglieh ist.

Eine Ausgleiehskasse, welehe, gestützt auf Abs. 3, verpfliehtet wurde, alle Angehörigen eines Berufszweiges aufzunehmen, darf nur mit Genehmigung des eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartements aufgelöst werden.

Art. 26. Die Ausgleiehskassen der liberalen Berufe erhalten aus öffentliehen Mitteln für die Dauer des Aktivdienstes der sehweizerisehen Armee einen festen Beitrag für jeden soldbereehtigten Aktivdiensttag, für den die Kasse eine Verdienstausfallentsehädigung ausriehtet. Die Beiträge aus öffentliehen Mitteln sind so zu bemessen, dass sie den Beiträgen von Bund und Kantonen für das Gewerbe, bereehnet auf den sold- und anspruchsbereehtigten Aktivdiensttag, entspreehen. Sie werden vorläufig auf Fr. 2.50 für den soldbereehtigten Aktivdiensttag festgesetzt.

Die Kassen sind verpfliehtet, ihrerseits Beiträge zu erheben, die in ihrer Gesamtheit mindestens den Beiträgen aus öffentliehen Mitteln gleiehkommen. Beiträge und Leistungen sind so zu bemessen, dass auf die Dauer das Gleiehgewieht im Kassenhaushalt gewährleistet ist.

Art. 27. Auf die Kassen der liberalen Berufe finden die Art. 9, Abs. 2 bis 4, Art. 11, Abs. 2 und 3, Art. 12, Art. 15, Abs. 2, Art. 16, Art. 18 bis 21, Art. 22, Abs. 3 und 4, sowie Art. 23, Abs. 2, sinngemässe Anwendung.

Art. 28. Das eidgenössisehe Volkswirtsehaftsdepartement kann den Anseh luss von Angehörigen liberaler Berufe, für welehe kein Verband besteht oder deren Verbände keine Kasse erriehten, an die kantonalen Kassen verfügen. Diese Verfügung hat sieh auf sämtliehe Angehörige der betreffenden Berufsart zu beziehen. Die Bestimmungen für Gewerbetreibende finden Anwendung.

IV. Die Sehiedskommissionen und die eidgenössisehe Aufsiehtskommission

Art. 29. Für jeden Kanton wird von der Kantonsregierung eine Sehiedskommission eingesetzt, welehe für die Beurteilung von Streitigkeiten betreffend die Verdienstausfallentsehädigung in Landwirtsehaft und Gewerbe im Gebiet dieses Kantons zuständig ist. Die kantonalen Sehiedskommissionen können für Landwirtsehaft und Gewerbe besondere Aussehüsse bilden. Das Geschäfts-

reglement wird von der Kantonsregierung erlassen und unterliegt der Genehmigung durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement.

Für jede Verbandsausgleichskasse der liberalen Berufe wird eine Schiedskommission von drei Mitgliedern bestellt, bestehend aus einem vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement gewählten Präsidenten und zwei Mitgliedern, die vom Trägerverband bezeichnet und entschädigt werden. Der Präsident wird aus der Bundeskasse entschädigt. Das Geschäftsreglement der Schiedskommission bedarf der Genehmigung durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement.

Die Schiedskommissionen entscheiden im Einzelfall über Streitigkeiten betreffend die Unterstellung unter diesen Bundesratsbeschluss und die Zuteilung zu einer bestimmten Ausgleichskasse sowie betreffend die Höhe der Verdienstausfallentschädigung und der Beitragsleistungen.

Art. 30. Der Bundesrat ernennt eine 11gliedrige eidgenössische Aufsichtskommission, bestehend aus einem Präsidenten, 5 Vertretern der Selbständigerwerbenden, 3 Vertretern des Bundes und 2 Vertretern der Kantone, die vom Bunde entschädigt werden.

Das Geschäftsreglement für die eidgenössische Aufsichtskommission wird vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement erlassen.

Die eidgenössische Aufsichtskommission ist Beschwerdeinstanz gegenüber den Schiedskommissionen. Sie hat das Recht, periodisch von den Büchern und Belegen der Ausgleichskassen an Ort und Stelle Einsicht zu nehmen. Sie hat überdies grundsätzlich Fragen zuhanden des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zu begutachten und kann auch von sich aus dem Departement Anregungen unterbreiten. Dieses kann ihr weitere Aufgaben übertragen.

Art. 31. Ueber das Recht zur Beschwerdeführung bei den Schiedskommissionen und zur Weiterziehung an die eidgenössische Aufsichtskommission erlässt das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement die nötigen Vorschriften.

Art. 32. Die rechtskräftigen Entscheide der Schiedskommissionen und der eidgenössischen Aufsichtskommission über die Höhe der Verdienstausfallentsehädigungen und der Beitragsleistungen sind hinsichtlich der Vollstreckbarkeit gerichtlichen Urteilen gleichgestellt (Art. 80 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs).

Art. 33. Auf Ansuchen der eidgenössischen Aufsichtskommission hat das zuständige kantonale Departement jeweils die Amtsstellen zu bezeichnen, welche die erforderlichen Erhebungen nach Anordnungen der eidgenössischen Aufsichtskommission zu deren Handen durchzuführen haben. Das gleiche gilt in bezug auf die Schiedskommissionen der Ausgleichskassen.

V. Strafbestimmungen.

Art. 34. Wer durch unwahre oder unvollständige Angaben für sich oder andere eine Zuwendung erwirkt, die ihm nicht zukommt, wird mit Gefängnis bis zu drei Monaten oder mit Busse bis zu Fr. 10,000 bestraft. Beide Strafen können miteinander verbunden werden.

Wer sich durch unwahre oder unvollständige Angaben der Beitragspflicht ganz oder teilweise entzieht,

wer die Schweigepflicht verletzt oder seine Stellung als Organ zum Nachteil eines Kassenmitgliedes missbraucht,

wird mit Busse bis zu Fr. 10,000 bestraft.

Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Busse bis zu Fr. 500.

Zu Unrecht bezogene Leistungen sind zurückzuerstatten und geschuldete Beiträge nachzuzahlen.

Art. 35. Wer unwahre Auskünfte erteilt oder die Auskunft verweigert oder sich einer von den zuständigen Stellen angeordneten Kontrolle widersetzt oder diese auf andere Weise verunmöglicht, wird, falls nicht der Tatbestand des Art. 34 vorliegt, mit Busse bis zu Fr. 500 bestraft.

Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Busse bis zu Fr. 100.

Bei Rückfall ist der Höchstbetrag der angedrohten Busse verdoppelt.

Art. 36. Werden die Widerhandlungen im Geschäftsbetrieb einer juristischen Person oder einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung, die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen, jedoch unter solidarischer Mithaftung der juristischen Person oder der Gesellschaft für die Bussen und Kosten.

Art. 37. Die allgemeinen Bestimmungen des Bundesstrafrechts finden Anwendung.

Die Verfolgung und Beurteilung liegt den Kantonen ob.

Alle Urteile und Einstellungsbeschlüsse sind in vollständiger schriftlicher Ausfertigung unverzüglich der Bundesanwaltschaft zuhanden des Bundesrates unentgeltlich einzusenden.

VI. Vollzugs- und Schlussbestimmungen.

Art. 38. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 15. Juni 1940 in Kraft. Die Bezugsberechtigung und die Beitragspflicht beginnen für Landwirte und Gewerbetreibende am 1. Juli 1940.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird mit dem Vollzug beauftragt. Es erlässt die Uebergangsbestimmungen und die nötigen ergänzenden Vorschriften. Es ist befugt, verbindliche Weisungen zu erteilen, durch Beauftragte Kontrollen durchzuführen und den ihm unterstellten Abteilungen bestimmte Aufgaben zur selbständigen Durchführung zu überweisen.

Die Kantonsregierungen haben für die geeignete Bekanntgabe aller einschlägigen Vorschriften und für die Möglichkeit, bei einer oder mehreren Gemeindestellen auf Wunsch Auskunft zu erhalten, auf den 1. Juli 1940 Sorge zu tragen.

Art. 39. Nach dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses wird die Anwendung der bundesrätlichen Verordnung vom 9. Januar 1931 über die Unterstützung der Angehörigen von Wehrmännern auf diejenigen Selbständigerwerbenden beschränkt, welche von diesem Bundesratsbeschluss nicht erfasst werden. In allen Fällen, in denen eine Verdienstausfallentschädigung erhältlich ist, fällt der Bezug der Wehrmannsnotunterstützung dahin.

Art. 40. Personen, welche sowohl selbständig wie unselbständig erwerbend tätig sind, unterstehen der Verdienstersatzordnung nur, wenn sie im Hauptberufe selbständigerwerbend sind. Für ihren Erwerb aus unselbständiger Tätigkeit bleiben sie nach Massgabe der Lohnersatzordnung beitragspflichtig.

Art. 41. Die Vorschriften dieses Bundesratsbeschlusses finden sinngemässe Anwendung auf Schweizerbürger, die unmittelbar vor dem Einrücken zum Aktivdienst im Ausland als Selbständigerwerbende tätig waren.

Art. 42. Dieser Bundesratsbeschluss wird ausser Kraft gesetzt, wenn der Aktivdienst der schweizerischen Armee als beendigt erklärt wird und ein allfälliger Ausfall durch die Beiträge der angeschlossenen Kassenmitglieder gemäss Art. 23, Abs. 2, gedeckt ist. 145. 24. 6. 40.

Verfügung VII des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung

(Vom 21. Juni 1940.)

Das eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt,

gestützt auf Art. 13 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 22. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte, verfügt:

Art. 1. Für den Monat Juli 1940 wird der laufende Bedarf an Mahlprodukten aus Weichweizen, Roggen und Dinkel zur menschlichen Ernährung (Art. 8 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 22. September 1939) festgesetzt auf einen Zwölftel der vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 verkauften oder gekauften Mengen.

In Abänderung von Art. 1, Abs. 3, der Verfügung V des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung, vom 21. Mai 1940, wird bestimmt, dass nicht bezogene Anteile aus den Kontingentsperioden April, Mai und Juni 1940 auf Verlangen der Kundschaft durch die Mühlen bis 31. Juli 1940 nachzuliefern sind.

Art. 2. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden gemäss den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 19. September 1939/15. März 1940 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung der Mahlprodukte verfolgt und beurteilt.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. Juli 1940 in Kraft.

Die Sektion für Getreideversorgung ist mit ihrem Vollzug beauftragt. 145. 21. 6. 40.

Ordonnance VII de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation

(Du 21 juin 1940.)

L'office fédéral de guerre pour l'alimentation,

vu l'article 13 de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 22 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture,

arrête:

Article premier. Les besoins normaux (art. 8 de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 22 septembre 1939) de farine propre à l'alimentation, tirée de la mouture du froment tendre, du seigle et de l'épeautre, sont fixés, pour le mois de juillet 1940, à un douzième des quantités vendues ou achetées du 1er juillet 1938 au 30 juin 1939.

En modification de l'article 1er, 3e alinéa, de l'ordonnance V de l'office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 21 mai 1940, concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation, celui qui n'a pas retiré toutes les marchandises auxquelles ses contingents des mois d'avril, de mai et de juin 1940 lui donnaient droit, pourra en prendre livraison jusqu'au 31 juillet 1940. Le meunier sera tenu de livrer ces marchandises.

Art. 2. Les contraventions à la présente ordonnance seront poursuivies et jugées conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 septembre 1939/15 mars 1940 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi des produits de la mouture.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er juillet 1940.

La section du ravitaillement en céréales est chargée d'en assurer l'exécution. 145. 24. 6. 40.

Ordinanza VII dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana

(Del 21 giugno 1940.)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri,

visto l'art. 13 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 settembre 1939 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione, ordina:

Art. 1. Il fabbisogno normale in prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana (art. 8 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 22 settembre 1939) ricavati dal grano tenero, dalla segale e dalla spelta, è fissato, per il mese di luglio 1940, a un dodicesimo dei quantitativi venduti od acquistati dal 1° luglio 1938 al 30 giugno 1939.

A modifica dell'art. 1°, terzo capoverso, dell'ordinanza V dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, del 21 maggio 1940, concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana, chi non ha ritirato tutta la merce alla quale il suo contingente dei mesi di aprile, maggio e giugno 1940 gli dava diritto, potrà farsela consegnare ancora sino al 31 luglio 1940. Il mugnaio sarà tenuto a fornire questa merce.

Art. 2. Le contravvenzioni alla presente ordinanza saranno perseguite e giudicate conformemente alle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 19 settembre 1939/15 marzo 1940 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso dei prodotti della macinazione.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 1° luglio 1940.

La Sezione dell'approvvigionamento con cereali è incaricata di assicurarne l'esecuzione. 145. 24. 6. 40.

Verfügung Nr. 4 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte

(Vom 21. Juni 1940.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 19. September 1939 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung,

verfügt:

Art. 1. Art. 1, Abs. 2, der Verfügung Nr. 3 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 30. März 1940 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung und den Verkauf der Mahlprodukte wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

Die Verkaufspreise der Müller für Weissmehl, Griess aus Weichweizen und Kochgriess aus Hartweizen dürfen ab 24. Juni höchstens Fr. 48.50 je 100 kg, netto oder mit Sack, franko Bäckerei bzw. Empfangsmagazin, betragen.

In Gebirgsgegenden ist ein Transportzuschlag in bisheriger Höhe gestattet.

Art. 2. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden gemäss den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 19. September 1939/15. März 1940 über die Verarbeitung von Weizen, Roggen und Dinkel und über die Verwendung der Mahlprodukte verfolgt und beurteilt.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 24. Juni 1940 in Kraft.

Das eidgenössische Kriegsernährungsamt (Sektion für Getreideversorgung) und die eidgenössische Preiskontrollstelle sind mit ihrem Vollzug beauftragt. 145. 24. 6. 40.

Ordonnance IV du département fédéral de l'économie publique concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture

(Du 21 juin 1940.)

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 19 septembre 1939 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi des produits de la mouture;

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1939 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, arrête:

Article premier. L'article 1er, 2e alinéa, de l'ordonnance III du département fédéral de l'économie publique du 30 mars 1940, concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi et la vente des produits de la mouture est remplacé par la disposition suivante:

Le prix auquel les meuniers peuvent vendre de la farine fleur, de la semoule de blé tendre et de la semoule pour usages ménagers tirée du blé dur, ne doit pas dépasser, à partir du 24 juin 1940, 48 fr. 50 les 100 kg., poids net ou avec sac, marchandise livrée franco à la boulangerie ou au magasin.

En montagne, ce prix pourra être augmenté du supplément appliqué précédemment pour les frais de transport.

Art. 2. Les contraventions à la présente ordonnance seront poursuivies et jugées conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 19 septembre 1939/15 mars 1940 concernant la mouture du froment, du seigle et de l'épeautre, ainsi que l'emploi des produits de la mouture.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 24 juin 1940.

L'office fédéral de guerre pour l'alimentation (section du ravitaillement en céréales) et le service fédéral du contrôle des prix sont chargés d'en assurer l'exécution. 145. 24. 6. 40.

Ordinanza IV del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione

(Del 21 giugno 1940.)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visto il decreto del Consiglio federale del 19 settembre 1939 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso dei prodotti della macinazione,

visto il decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939 concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento normale del mercato, ordina:

Art. 1. L'art. 1, capoverso secondo, dell'ordinanza III del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 30 marzo 1940 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso e la vendita dei prodotti della macinazione è sostituito dalla disposizione seguente:

Il prezzo al quale i mugnai possono vendere la farina bianca, la semola di grano tenero ed il semolino per uso domestico ricavato dal grano duro, non deve sorpassare, a contare dal 24 giugno 1940, i franchi 48.50 per 100 kg., peso netto o con sacco, merce fornita franco panetteria o magazzino del destinatario.

In montagna, questo prezzo potrà essere aumentato del supplemento applicato precedentemente per le spese di trasporto.

Art. 2. Le contravvenzioni alla presente ordinanza saranno perseguite e giudicate conformemente alle disposizioni del decreto del Consiglio federale del 19 settembre 1939/15 marzo 1940 concernente la macinazione del frumento, della segale e della spelta, come pure l'uso dei prodotti della macinazione.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 24 giugno 1940. L'Ufficio di guerra per i viveri (Sezione dell'approvvigionamento con cereali) e l'Ufficio federale di controllo dei prezzi sono incaricati di assicurarne l'esecuzione. 145. 24. 6. 40.

Automobile von Flüchtlingen

(Mitg.) Zahlreiche Flüchtlinge aus Frankreich haben zum Uebertritt auf Schweizerboden ihre Motorfahrzeuge benützt. Diese Fahrzeuge wurden an der Grenze ohne Forderung einer Zollhinterlage mit provisorischer Eintrittskarte abgefertigt. Sie dürfen nicht in den schweizerischen Verkehr gebracht, sondern müssen wieder ausgeführt werden, sofern nicht eine Einfuhrbewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern beigebracht und zudem der Zoll entrichtet wird.

Es ist festgestellt worden, dass derartige Motorfahrzeuge bereits in der Schweiz zum Verkauf oder zur Vermietung angeboten werden. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Käufer oder Mieter derartiger Motorfahrzeuge mit der zollamtlichen Beschlagnahme der Wagen zu rechnen haben. Ausserdem laufen sie, wie die Veräusserer, Gefahr, wegen Verletzung des Zollgesetzes bestraft zu werden. 145. 24. 6. 40.

Bern, den 22. Juni 1940. **Eidg. Oberzolldirektion.**

Automobiles de fugitifs

(Com.) De nombreux fugitifs venant de France sont entrés en Suisse avec leurs véhicules automobiles. Les bureaux de douane de la frontière ont délivré pour ces véhicules des cartes d'entrée provisoires, sans exiger que les droits soient déposés. Les personnes qui ont importé ces véhicules doivent les réexporter et ne peuvent les introduire dans la circulation intérieure en Suisse, à moins d'avoir obtenu préalablement un permis d'importation du service des importations et des exportations près le département fédéral de l'économie publique à Berne et d'avoir payé le droit de douane.

On a constaté que des véhicules introduits par des réfugiés ont déjà fait l'objet, en Suisse, d'offres de vente ou de location. Nous avertissons les personnes qui auraient acheté ou loué un de ces véhicules qu'elles doivent s'attendre à le voir séquestrer par la douane. Elles courent en outre le risque — comme les aliénateurs — d'être punies pour infraction à la loi sur les douanes.

Berne, le 22 juin 1940. **Direction générale des douanes.**
145. 24. 6. 40.

Automobili di rifugiati

(Com.) Numerosi rifugiati venuti dalla Francia si sono serviti dei loro veicoli a motore per entrare in territorio svizzero. Al confine questi veicoli sono stati trattati con permesso di entrata provvisoria senza esigere un deposito doganale. I medesimi non devono essere messi nella circolazione svizzera, ma devono essere riesportati, a meno che sia presentato un permesso d'importazione del Dipartimento federale dell'economia pubblica, Servizio delle importazioni e delle esportazioni a Berna, e, inoltre, sia assolto il dazio.

È stato accertato che tali veicoli a motore sono offerti in vendita o in locazione in Isvizzera. Attiriamo l'attenzione al fatto che i compratori o locatari di queste vetture a motore devono contare sul sequestro del veicolo da parte dell'amministrazione delle dogane. Inoltre essi corrono il rischio di essere puniti, assieme al cessionario della vettura, per infrazione della legge sulle dogane.

Berna, 22 giugno 1940. **La Direzione generale delle dogane.**
145. 24. 6. 40.

Postdienst mit dem Ausland

(Mitg.) Mit Frankreich ist nun auch die letzte noch übrig gebliebene Verbindung über Genf—Bellegarde unterbrochen. Nach Frankreich, Grossbritannien, den Kolonien und Mandatgebieten dieser beiden Länder sowie nach den britischen Dominien können daher keine Postsendungen mehr angenommen werden.

Briefe und Postkarten nach Spanien und Portugal können noch mit der Luftpostverbindung Rom—Barcelona—Lissabon befördert werden; ebenso Luftpostsendungen nach U. S. A. und darüber hinaus. Ferner bleibt für alle Briefpostsendungen nach Iran, China, Japan und den Philippinen der Weg über Russland—Sibirien offen. Die Absender tun gut, von der Aufgabe anderer Postsendungen nach diesen Ländern sowie solcher nach den übrigen aussereuropäischen Ländern vorläufig abzusehen, denn sie müssten unter Umständen von den Grenzämtern an den Aufgabeort zurückgesandt werden; die Taxen für die beförderte Strecke blieben verfallen. Die Aufnahme neuer Verbindungen wird sobald als möglich bekanntgegeben.
145. 24. 6. 40.

Service postal avec l'étranger

(Com.) La dernière communication qui restait ouverte avec la France, par la voie de Genève—Bellegarde, est maintenant aussi interrompue. La poste ne peut donc plus accepter ni transmettre des envois postaux de toute nature à destination de la France et de la Grande-Bretagne, des colonies et pays sous maudat de ces deux pays, ainsi que des dominions britanniques.

Les lettres et cartes postales pour l'Espagne et le Portugal peuvent encore être transportées par la ligne aérienne Rome—Barcelone—Lisbonne; il en est de même des correspondances-avion pour les E. U. A. et au-delà. En outre, la voie de Russie-Sibérie reste ouverte pour tous les envois de la poste aux lettres destinés à l'Iran, la Chine, le Japon et les Philippines. Les expéditeurs ont intérêt à s'abstenir pour le moment de déposer d'autres envois pour ces pays et pour les autres pays d'outre-mer, car les bureaux-frontières devraient les renvoyer aux expéditeurs contre paiement des taxes dues pour le trajet effectué. La réouverture de nouvelles communications sera publiée aussitôt que possible. 145. 24. 6. 40.

Servizio postale con l'estero

(Com.) L'ultima comunicazione postale che rimaneva aperta con la Francia, via Ginevra—Bellegarde, è ora essa pure interrotta. Per conseguenza, la posta non può più accettare o trasmettere invii postali d'ogni genere a destinazione della Francia, dell'Inghilterra, delle Colonie e Stati mandatari di questi due paesi, nonchè dei Domini britannici.

Le lettere e le cartoline postali dirette alla Spagna ed al Portogallo possono ancora essere inoltrate colla linea aeropostale Roma—Barcelona—Lisbona; lo stesso dicasi per le corrispondenze aeree dirette agli Stati Uniti d'America e a paesi al di là. Per tutti gli invii della posta lettere a destinazione dell'Iran della Cina, del Giappone e delle Isole Filippine rimane ancora aperta la comunicazione via Russia—Siberia. I mittenti faranno bene di rinunciare, per il momento, ad impostare altri invii a destinazione di questi paesi e di tutti gli altri paesi fuori d'Europa, dato che, a seconda delle circostanze, detti invii dovrebbero venir ritornati all'origine dagli uffici di scambio d'uscita; le tasse per il percorso effettuato rimarrebbero acquisite. L'introduzione di nuove comunicazioni postali verrà notificata appena possibile. 145. 24. 6. 40.

Luftpost

(Mitg.) Luftpostkorrespondenzen nach China, Macao und dem Philippinischen Bund werden nunmehr mit der Flugverbindung Rom—Lissabon—New York—San Francisco—Hongkong befördert. Der nebst den ordentlichen Taxen zu erhebende Flugzuschlag beträgt 1 Fr. 50 je 5 g oder Bruchteil.
145. 24. 6. 40.

Poste aérienne

(Com.) Les correspondances-avion pour la Chine, Macao et les Philippines sont désormais expédiées par les lignes aériennes Rome—Lisbonne—New-York—San Francisco—Hongkong. La surtaxe aérienne à percevoir en plus des taxes ordinaires est de 1 fr. 50 par 5 grammes ou fraction de ce poids.
145. 24. 6. 40.

Grossbritannien — Ausfuhrbeschränkungen

Laut einer Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in London ist am 14. Juni 1940 eine neue Verordnung in Kraft getreten, wonach die Ausfuhr aller Waren nach dem Mittelländischen Meer und Gebieten wie die Schweiz und Liechtenstein nur noch mit einer besondern Lizenz gestattet ist. Alle bereits erteilten Ausfuhrlizenzen, mit Ausnahme der allgemeinen Ausfuhrbewilligung für feste Brennstoffe, wurden annulliert, sodass die Exporteure gezwungen sind, neue Ausfuhrgesuche zu stellen.
145. 24. 6. 40.

Grande-Bretagne — Restrictions d'exportation

Selon une communication de la Légation de Suisse à Londres, une nouvelle ordonnance est entrée en vigueur le 14 juin 1940, aux termes de laquelle l'exportation des marchandises vers la Méditerranée et des territoires comme la Suisse et le Liechtenstein n'est plus autorisée que sur production d'une licence spéciale. Toutes les licences d'exportation existantes sont annulées sauf l'autorisation générale d'exportation pour les combustibles solides. Les exportateurs doivent donc formuler de nouvelles demandes d'exportation.
145. 24. 6. 40.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld
	%	%	%
24. V.	1½	1½	—
31. V.	1½	1½	—
7. VI.	1½	1½	—
14. VI.	1½	1½	2—2½
21. VI.	1½	1½	2—2½

Privatsätze im Ausland

	Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
	%	%	%	%	%
23. V. 1940	2	1 1/32	2 3/8	—	7/16
30. V. 1940	2	1 1/32	2 3/8	—	7/16
6. VI. 1940	2	1 1/32	2 3/8	—	7/16
13. VI. 1940	2	1 1/32	2 3/8	—	7/16
20. VI. 1940	—	1 1/32	2 3/8	—	7/16

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%.
145. 24. 6. 40.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 24. Juni an — Cours de réduction dès le 24 juin

Deutschland Fr. 178. 15; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 178. 10; Italien Fr. 22. 80; Japan Fr. 106. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Schweden Fr. 106. 20; Ungarn Fr. 78. 60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität

Olten

Einladung

zur

45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Juni 1940, 16 Uhr
im Hotel Schweizerhof, Sitzungszimmer 1. Stock, in Olten

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1939/1940.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1940/1941.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 18. Juni an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 18. Juni 1940 an bezogen werden bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, Sarasin & Cie. in Basel, sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten.
1290 i

Olten, den 6. Juni 1940.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: **A. Nizzola.**

Société des Forces Motrices de l'Avançon, Bex

Chemin de fer électrique Bex-Gryon-Villars-Chesières

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le **lundi 8 juillet 1940, à 15 h. 30, en l'Hôtel de ville, à Bex.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice de 1939; discussions et votation sur les conclusions de ces rapports; nomination d'un administrateur et de trois contrôleurs des comptes.
2. Révision des statuts.

Les comptes et le bilan, le rapport de gestion du Conseil d'administration, le rapport des contrôleurs, ainsi que le projet de révision des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, aux bureaux de la société, à Bex, dès le 25 juin 1940.
1452 i

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur indication des numéros des titres, jusqu'au 6 juillet, à 12 h. inclus, au siège de la société, à Bex. Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Bex, le 20 juin 1940. **Le Conseil d'administration.**

Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Le coupon d'action N° 34 pour l'exercice 1939 sera payable dès le 1er juillet 1940, à **Yverdon** au siège de la compagnie, à Lausanne à la Banque cantonale vaudoise, à **Genève** chez MM. Lombard, Odier et Cie, par fr. 15.—, sous déduction du timbre fédéral.

„SCHWEIZ"

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1939 auf Fr. 159. 60 per Aktie festgesetzt.

Demnach wird der Coupon Nr. 12 mit **Fr. 159. 60**, bzw. abzüglich 6 % Couponsteuer mit

Fr. 150.— netto

an unserer Gesellschaftskasse eingelöst.

Den Coupons ist ein Nummernverzeichnis beizulegen.
1419 i

Zürich, den 18. Juni 1940.

Die Direktion.

Bank in Burgdorf

Einladung

1. zu einer **Versammlung der Inhaber von Genussscheinen der Bank in Burgdorf auf Samstag, den 6. Juli 1940, um 14½ Uhr, im Hotel Stadthaus in Burgdorf** (Saalöffnung 14 Uhr).

Einziges Traktandum:

Beschlussfassung über die Aufhebung der Genussscheine vom 1. Juni 1937;

2. zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Bank in Burgdorf auf Samstag, den 6. Juli 1940, um 15½ Uhr, im Hotel Stadthaus in Burgdorf.**

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Auflösung des Genussschein-Amortisationsfonds.
2. Statutenänderung: Streichung der Art. 5, 6 und 7;
   Abänderung der Art. 11, 29 und 33.

Aktenauflage:

Die bezüglichen Anträge liegen beim Geschäftssitz sowie bei der Filiale Hasle-Rüegsau vom 25. Juni 1940 an zur Einsicht auf.

Stimmrechtsausweis:

Stimmberechtigt an der **Versammlung der Genussschein-Inhaber** ist, wer bis spätestens am 5. Juli 1940, 17 Uhr, gegen Vorlage seines Genussscheines beim Geschäftssitz eine Stimmkarte bezogen hat. **Für die Vertretung der bereits eingegangenen Zustimmungserklärungen ist die Bank besorgt.**

Stimmberechtigt an der **ausserordentlichen Generalversammlung** ist, wer bis spätestens am 5. Juli, 17 Uhr, gegen Vorlage seiner Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz beim Geschäftssitz eine Stimmkarte bezogen hat.

Am Versammlungstag selber werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben (Art. 15 der Statuten).
1436 i

Burgdorf, den 19. Juni 1940.

Bank in Burgdorf
Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière du Quai Maria Belgia

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 3 juillet 1940, à 17 heures, à l'Hôtel Touring & Gare, à Vevey.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires en l'Etude des notaires Michel et Felli à Vevey, Rue du Simplon n° 30.
1459 i

Vevey, le 22 juin 1940.

Le Conseil d'administration.

Bank in Langenthal

Wir künden hiermit sämtliche in der Zeit vom **1. Juli bis 30. September 1940** kündbar werdenden **4¼ % und höher verzinslichen Kassascheine** auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern dieser Titel offerieren wir **bei sofortiger Zusage die Konversion in 4 % Kassascheine** auf drei oder fünf Jahre fest, mit vorherigem gegenseitigem Kündigungsrecht von sechs Monaten.

Langenthal, den 22. Juni 1940.

Die Direktion.

1457

Berner Oberland-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 12. Juli 1940, vormittags 10 Uhr, im kleinen Saal des Kasino in Bern (Eingang Herrengasse) (Stimmkartenabgabe von 8.30 Uhr an).

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Reehnung für 1939 auf Bericht der Revisoren hin. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben vom 1. Juli hinweg bis und mit dem 9. Juli 1940 erhoben werden:

bei der Betriebsdirektion in Interlaken
bei der Spar- und Leihkasse in Bern
bei der Kantonalbank von Bern in Bern,
bei der Eidg. Bank in Bern, Zürich und deren Filialen
bei den Herren Armand von Ernst & Cie., Bern
bei der Schweiz. Kreditanstalt, Bern
bei der Basler Handelsbank in Basel
bei den Herren Passavant & Cie. in Basel
bei dem Schweiz. Bankverein in Basel und Zürich.

Die Herren Aktionäre können an den gleichen Orten vom 1. Juli an den Geschäftsbericht des Verwaltungsrates erheben.

Zum Bezuge von Freikarten berechtigt sind (nach Anzahl der Stimmrechte berechnet) nur diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen:

10—29	vertretene Stimmrechte:	1 Freikarte
30—49	» »	2 Freikarten
50 und mehr	» »	3 »

1 Stammaktie gibt 2 Stimmrechte,
1 Prioritätsaktie gibt 1 Stimmrecht.

Bern, den 21. Juni 1940.

Der Verwaltungsrat der Berner Oberland-Bahnen.

Dolderbahn Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 8. Juli 1940, 18 Uhr im Waldhaus Dolder, Zürich 7

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Reehnungen über das Jahr 1939. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Der Gesehäftsbericht mit Reehnungen und dem Bericht der Kontrollstelle kann vom 1. Juli an im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Ebendaselbst werden vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz ausgestellt.

Zürich, den 24. Juni 1940. 1442i

Der Verwaltungsrat.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le **samedi 6 juillet 1940, à 10 h. ¾ du matin, au siège social, à Fribourg.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et du bilan.
4. Décharge au Conseil d'administration et aux contrôleurs.
5. Répartition du solde actif, fixation du dividende.
6. Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Le dépôt des titres se fera avant le 4 juillet 1940, date à laquelle il ne sera plus délivré de cartes d'admission: à **Fribourg:** au siège social; à **Lausanne** et à **Zurich:** à la Banque Populaire Suisse. 1450 i

Fribourg, le 20 juin 1940.

Le Conseil d'administration.

Hypothekarbank Lenzburg

Wir kündigen hiermit auf die titelmässige Frist von sechs Monaten alle vom 1. Juli 1940 bis 31. Dezember 1940 kündbar werdenden, zu 4 % und höher verzinslichen

Obligationen unserer Bank

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. 1449

Lenzburg, den 20. Juni 1940.

Die Direktion.

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**

PEERLESS

Seit 1903 glänzend bewährt

Leistungen steigern

Sie mit durchdachter, den Sonderproblemen angepasster Organisation. Aufklärung durch

R U F - Organisation

Zürich, Löwenstrasse 19
Tel. 5 76 80

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Bellinzona: *Dr. S. Zeli*, Advokat u. Notar, Tel. 6.36.
Küssnacht a. R.: *H. Mischon*, Rechtsagent, Tel. 6 12 40.
Luzern: *Leo Balmer Ott*, Sachw., Hirschengrab. 40.
— *A. Ammann*, Sachw., Hirschmattstr. 26, Tel. 271 07.

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg.

Thurgauische Kantonalbank

STAATSGARANTIE

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Juli, August und September 1940 kündbar werdenden **Obligationen unserer Bank** zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. 1454

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Hinsichtlich der Erneuerung fällig werdender Titel belieben sich die Obligationäre mit uns in Verbindung zu setzen.

Weinfelden, 22. Juni 1940. **Die Direktion.**

TANDJONG KELING A.-G. ZÜRICH

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 5. Juli 1940, vormittags 11 Uhr nach Zürich, Savoy Hotel-Baur en Ville

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustreehnung 1939 und Beschlussfassung darüber. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und des Revisionsberichtes.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl des Rechnungsrevisors.

Gemäss § 10 der Statuten liegen Bilanz, Gewinn- und Verlustreehnung samt Jahresbericht und Bericht des Rechnungsrevisors vom 25. Juni a. c. an im Gesellsehaftsbureau zur Einsieht der Aktionäre auf.

Die zur Ausübung des Stimmreehts an der Generalversammlung berechtigenden Karten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Nummernaufgabe) zu beziehen bei der Plantagen A.-G. in Zürich, Werdmühleplatz 2. 1424 i

Zürieh, im Juni 1940.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du funiculaire de Cossonay-Gare

Assemblée générale des actionnaires

samedi 6 juillet 1940, à 15 heures, au Buffet du Funieulaire, à Cossonay.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Approbation des comptes et de la gestion pour 1939.
3. Renouvellement du contrôleur suppléant.

Les cartes d'admission seront délivrées à Messieurs les actionnaires sur présentation et dépôt de leurs actions, savoir: jusqu'au 6 juillet à midi, au bureau du notaire Schumacher, à Cossonay, seerétaire du Conseil, et le jour de l'assemblée, dès 14 heures, au local de celle-ci. Les comptes sont déposés conformément à l'artiele 641 C. O. ehez M. Barbey, président du eonseil, à Cossonay. 1455 i

Le Conseil d'administration.

Commune de Sierre

Emprunt 3½ % de fr. 1,800,000 de 1938

Nous avisons les porteurs d'obligations du susdit emprunt que les 65 obligations de fr. 1000 chacune devant être amorties au 30 septembre 1940, conformément au plan d'amortissement, ont été rachetées et seront annulées.

Il n'y aura de ce fait pas de tirage au sort pour cette échéance.

Sierre, le 21 juin 1940. 1453 i

p. o. Banque Populaire de Sierre.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern